

快速參考指南

提案 30 用於資助教育的臨時稅收。
保證地方公共安全資金。
動議憲法修正案。

概要

以聯名簽字方式列入選票

對超過25萬美元的年收入增收個人所得稅，為期七年，銷售稅增加¼美分，為期四年，用於資助學校。保證公共安全重編資助。財政影響：州稅收增加至2018-19年，今後幾年平均每年增加約60億美元。稅收可用來資助州預算。2012-13年，不會發生主要針對教育計劃的預計削減。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：本州將對高收入納稅人增收個人所得稅，為期七年，並增收銷售稅，為期四年。這些新的稅收可用於資助州預算內的計劃。

反對 對該議案投反對票表示：本州不會提高個人所得稅或銷售稅。本州開支縮減（主要是針對教育經費）將於2012至2013年期間生效。

論據

贊成者 在多年削減教育及公共安全經費之後，是表明立場的時候了。30號提案請求那些最富裕的人暫時支付多一些資金來防止教育經費的大量消滅，提供幾十億美元用作新的教育資金，保證當地公共安全，並幫助平衡州預算。瀏覽 YesOnProp30.com，瞭解詳細資訊。

反對者 反對第30號提案——提高銷售稅和所得稅稅額500億美元，但不保證為教育提供額外的資金。30號提案並未改革教育、養老金或減少浪費及官僚機構。我們永遠不會知道錢真正用在什麼地方。教育人員、小企業及納稅人團體反對第30號提案。

更多資訊

贊成

Ace Smith
贊成第30號提案
2633 Telegraph Avenue #317
Oakland, CA 94612
(510) 628-0202
YesOnProp30@TakeAStandCA.com
YesOnProp30.com

反對

反對第30號提案——
Californians for Reforms and
Jobs, Not Taxes
925 University Avenue
Sacramento, CA 95825
(866) 955-5508
info@stopprop30.com
www.stopprop30.com

提案 31 州預算。州和地方政府。
動議憲法修正案和動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

設立州預算週期為兩年。制定抵銷新開支及州長在財政緊急狀況下削減預算的規定。地方政府可修改州資助計劃的相關法律實施。財政影響：州營業稅收入每年減少2億美元，對地方政府相應增加資助。州和地方的開支和收入可能會發生其他更重大的變化，變動幅度視公共官員的未來決策而定。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：立法機構及州長的財政責任，包括州和地方預算及監督程序會改變。制定協調服務計劃的地方政府會得到州的資助，且能夠制定他們自己的管理州計劃的程序。

反對 對該議案投反對票表示：立法機構及州長的財政責任，包括州及地方預算及監督程序不會改變。地方政府不會得到(1)實施協調服務的新計劃的資金，或(2)制定管理州計劃的程序的授權。

論據

贊成者 對31號提案投贊成票將會阻止政治家在政府運作方式方面蒙蔽加州人。它將阻止本州暗中通過預算，阻止政治家使用本州沒有的資金去制定計劃，並要求政府在花費更多經費之前報告結果。

反對者 第31號提案是一項缺陷嚴重的動議，將昂貴及矛盾的規定放入憲法，引起訴訟及混淆，並產生成本。31號提案威脅到公共衛生及環境，阻礙今後教育經費的增加，還妨礙減稅。聯合教師、警察、環保人士及稅收改革者：投票反對提案31。

更多資訊

贊成

Taxpayers for Government
Accountability
(916) 572-7111
info@accountableca.org
www.accountableca.org

反對

Californians for Transparent and
Accountable Government

快速參考指南

提案 32 以薪資削減作為政治捐款。對候選人捐款。動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

禁止工會利用薪資削減的資金用於政治目的。同樣禁止亦適用於公司或政府承包商的薪資削減（若有）。禁止工會和公司向候選人及其委員會捐款。禁止政府承包商向當選官員或其委員會捐款。財政影響：實施和執行本提案的要求將增加州和地方政府的花費，每年可能超過100萬美元。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：工會及企業不能將從削減員工薪資獲得的資金用於政治目的。工會、企業及政府承包商將受到更多競選資助限制。

反對 對該議案投反對票表示：現有法律在監管工會及企業將削減雇員薪資所獲資金用於政治目的的能力方面，不會有任何變化。工會、企業及政府承包商將繼續受現有競選資助法律的約束。

論據

贊成者 提案32在憲法允許的最大範圍內切斷特殊利益群體與政治家之間的金錢聯繫。禁止企業及工會向政治家捐獻資金。禁止政府承包商捐獻資金。停止扣留薪資用於政治目的，確保所有捐款均出於自願。無漏洞，無豁免。對清理Sacramento投贊成票。

反對者 32號提案不是改革——它的規定豁免了商業超級政治行動委員會（Super PACs）以及無數大型企業，卻在同時對工薪族及其工會施加限制。這既不公平又不平衡，無法讓政治拿出錢來。婦女選民聯盟敦促投反對票！

更多資訊

贊成
贊成第32號提案——立即停止特殊利益金錢。得到小企業主、農民、教育人員及納稅人的支持。
(800) 793-6522
info@yesprop32.com
www.yesprop32.com

反對
Chris Dombrowski
反對第32號提案，由教育人員、消防人員、學校雇員、健保提供者、警務人員及勞工組織發起，反對為了企業特殊利益而從競選資金規定獲得的特殊赦免。
1510 J Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814
(916) 443-7817
info@VoteNoOn32.com
www.VoteNoOn32.com

提案 33 汽車保險公司。價格基於駕駛人的保險史。動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

更改現行法律，允許保險公司按駕駛人是否曾向任何保險公司購買汽車保險來制定價格。允許對先前有保險的駕駛人按比例給予折扣。允許對沒有連續投保的駕駛人增加保險費用。財政影響：對州的保險費稅收可能沒有明顯的財政影響。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：保險公司能基於過去五年內客戶投保的年數，為新客戶提供汽車保險費的折扣。

反對 對該議案投反對票表示：保險公司能繼續為其長期汽車保險客戶提供折扣，但將繼續被禁止為從其他保險公司轉來的新客戶提供折扣。

論據

贊成者 購買汽車保險的加州人由於遵守法律享有折扣。但是如果您更換公司，您將失去折扣。第33號提案使您能夠有更換保險公司的自由，同時保留折扣。第33號提案使保險公司彼此競爭，有助於降低費率，將使更多駕駛人投保。

反對者 第33號提案又是一個保險公司的騙局。保險公司在2010年耗費數百萬，使同樣的法律獲得通過——選民打敗了它。第33號提案使汽車保險公司能夠對理性駕駛人增收高達1,000美元的保險費，這不公平地懲罰了以合法理由停止開車的人。消費者提倡反對提案33。

更多資訊

贊成
贊成第33號提案——2012年汽車保險折扣法案
1415 L Street, Suite 410
Sacramento, CA 95814
(916) 448-3444
info@yesprop33.com
www.yesprop33.com

反對
Consumer Watchdog Campaign
(310) 392-0522
VoteNo@StopProp33.org
www.StopProp33.org

快速參考指南

提案 死刑。動議法規。

34

概要

以聯名簽字方式列入選票

廢除死刑，改為不可假釋的終生監禁。對現有死刑具有追溯效力。劃撥1億美元給執法機構，作為殺人和強暴案的調查經費。財政影響：幾年內每年可節省州和縣刑事司法費用約1.3億美元，差值可達數千萬美元。州政府將以總計1億美元的一次性花費向地方執法機構劃撥經費。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：根據州法律，沒有任何罪犯會被判處死刑。目前被判處死刑的罪犯將被改判為不可假釋的終生監禁。州將在未來四年內撥款總額達1億美元的資金給地方執法機構。

反對 對該議案投反對票表示：部份因謀殺被判有罪的罪犯能繼續被判處死刑。目前罪犯被判處死刑的狀態不會改變。州無需向地方執法機構提供額外資金。

論據

贊成者 34號提案透過用不可假釋的終生監禁罪來代替加州不健全的死刑制度，以確保我們永遠不會處死一個無辜的人。它讓兇手工作，並向受害人支付法庭命令的賠償費。34號提案節省被浪費的稅金，將1億美元用於執法，以解決強暴和謀殺。

反對者 加州已經破產了。34號提案在未來四年將花掉納稅人1億美元，長此以往，金額將多好幾百萬。納稅人每年將支付至少5萬美元，提供終生醫療/住房給虐待、強暴及謀殺兒童、警察及父母親的兇手。地方檢察官、治安官及警察局局長投反對票。

更多資訊

贊成
Steve Smith
贊成第34號提案——SAFE
加州競選
237 Kearny Street #334
San Francisco, CA 94108
(415) 525-9000
info@safecalifornia.org
www.YesOn34.org

反對
Californians for Justice and
Public Safety
455 Capitol Mall, Suite 600
Sacramento, CA 95814
www.waitingforjustice.net

提案 人口販賣。刑罰。動議法規。

35

概要

以聯名簽字方式列入選票

增加人口販賣罪的監禁刑期和罰金。要求將被判有罪的人口販賣者登記為性犯罪者。要求登記的性犯罪者披露網路活動和身份。財政影響：州和地方政府每年將花費數百萬美元，處理人口販賣犯罪活動。每年可能增加類似金額的罰金收入，主要專用於人口販賣罪受害者。

投票涵義說明

贊成 對該議案投贊成票表示：增加人口販賣罪的監禁刑期和罰金。

反對 對該議案投反對票表示：針對人口販賣的現行刑事處罰仍然有效。

論據

贊成者 投票贊成第35號提案——停止人口販賣。阻止兒童性剝削。人販子強迫婦女及兒童在大街上和網上出賣他們的身體。35號提案作出反擊，判刑更加嚴厲，並幫助受害人，在網上保護兒童。人口販賣倖存者；兒童及受害人代言人敦促：投票贊成第35號提案。

反對者 35號提案實際上威脅著許多無辜的人。「我兒子曾在軍隊報效國家，現在他在讀大學，如果我用我提供性服務掙的錢供他上學，他會被貼上人口販子的標示，還必須登記為性侵犯者。」——Maxine Doogan 請投反對票。

更多資訊

贊成
Kristine Kil
投票贊成第35號提案
P.O. Box 7057
Fremont, CA 94537
(510) 473-7283
info@VoteYesOn35.com
www.VoteYesOn35.com

反對
Maxine Doogan
Erotic Service Providers Legal,
Education, and Research
Project, Inc.
2261 Market Street #548
San Francisco, CA 94114
(415) 265-3302
noonprop35@gmail.com
http://esplerp.org/

快速參考指南

提案 **36** 三次犯罪終生監禁法。重罪累犯。刑罰。動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

修改法律，僅在新的重罪判決為嚴重或涉及暴力時處以終身監禁。如果三次犯罪終生監禁的判決為不嚴重或是不涉暴力，可授權改判。財政影響：未來幾十年，州持續每年節省約7,000萬美元的懲矯費用，甚至可能節省更多費用（最高9,000萬美元）。取決於州的未來行動，這些節省金額可能會有顯著差異。

投票涵義說明

贊成者 對該議案投票表示：

一些此前曾有兩次嚴重或涉及暴力的重罪判決，但本次犯某些不嚴重、非暴力重罪的刑事罪犯，可被判處在州監獄服刑期較短的監禁。此外，一些此前曾有兩次嚴重或涉及暴力的重罪判決，目前因許多不嚴重、非涉及暴力的重罪判決而處於終生監禁服刑期間的罪犯，可能被改判成服刑期較短的監禁。

論據

贊成者 恢復三次犯罪終生監禁

法的初衷，重點關注暴力罪犯。嚴重或暴力犯罪累犯判處終生監禁。非暴力罪犯判處兩倍普通監禁刑期。每年節省逾100,000,000美元，並確保強暴犯、殺人犯及其他危險罪犯終生監禁。

更多資訊

贊成

Pedro Rosado
三次犯罪終生監禁法改革委員會
(415) 617-9360
pedro@FixThreeStrikes.org
www.FixThreeStrikes.org

反對者 對該議案投票表示：

此前曾有兩次嚴重或涉及暴力的重罪判決，且犯有任何新的重罪的罪犯，能繼續被判處終生監禁。此外，此前曾有兩次嚴重或涉及暴力的重罪判決，目前因不嚴重、非暴力重罪而處於終生監禁服刑期間的罪犯，將繼續其剩下的終生監禁服刑。

反對者 第36號提案會將危險的罪犯

從監獄裏面放出來，他們被判處終生監禁，是因為他們漫長的犯罪歷史。這項動議很有問題，這些重罪犯當中有些人將在沒有任何監督的情況被釋放出來！加入加州的治安官、警察、檢察官及犯罪受害人群體，投票反對第36號提案。

反對

Mike Reynolds
拯救三次犯罪終生監禁法
P.O. Box 4163
Fresno, CA 93744
SaveThreeStrikes.com

提案 **37** 基因改造食品。標示。動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

對於以特定方式改變基因物質的動植物生產的食品，要求在銷售給消費者時進行標示。禁止以「天然」之名行銷上述食品或其他加工食品。規定豁免項目。財政影響：為管制基因改造食品標示，每年增加的州花費為數十萬美元到100萬美元以上。為解決本提案的違反行為，會產生額外但不致於過大的政府花費。

投票涵義說明

贊成者 對該議案投票表示：

在加州銷售的基因改造食品將必須在標示中具體標明為基因改造產品。

反對者 對該議案投票表示：

在加州銷售的基因改造食品將繼續沒有具體標示要求。

論據

贊成者 第37號提案讓我們有權

知道我們食用和為家人提供的食品裏面有什麼。它要求使用基因改造生產的食品貼標示，因此我們能夠選擇是否購買這些產品。我們有權知道。

反對者 提案37號提案是一項漏洞百出的欺騙性食品標示

計劃，充滿特殊利益的例外情況和漏洞。37號提案將設立花費納稅人數百萬美元的政府官僚機構，授權花費鉅資的指控農民和小企業的勒索訴訟，還將使家庭的食品帳單每年增加數百美元。
www.NoProp37.com

更多資訊

贊成

Gary Ruskin
California Right to Know
5940 College Avenue
Oakland, CA 94618
(213) 784-5656
GaryR@CARightToKnow.org
www.CARightToKnow.org

反對

反對第37號提案，停止欺騙性的食品標示計劃
(800) 331-0850
info@NoProp37.com
www.NoProp37.com

快速參考指南

提案 38 稅款用於資助教育和兒童早期教育計劃。
動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

按比例增加收入稅，為期12年。稅收投入幼稚園至12年級學校和兒童早期教育計劃，並在四年內用於償付州債務。財政影響：增加州稅收12年——最初幾年每年約為100億美元，極可能隨著時間增加。資金用於學校、托兒和學前教育，同時節省州的債務償付。

投票涵義說明

贊成者 對該議案投贊成票表示：州個人所得稅稅率將增加，為期12年。額外的稅收將用於學校、兒童醫療、學前教育和償還州債務。

反對者 對該議案投反對票表示：州個人所得稅稅率將維持在目前的水平。無額外的稅收可用於學校、兒童醫療、學前教育和償還州債務。

論據

贊成者 38號提案使教育再次成為首要大事。它保證按每名學生提供的新資助，劃撥給當地公立學校，以修補預算削減，提升教育成果。第38號議案禁止Sacramento政治家接觸金錢。經費決定根據社區意見和嚴格的會計要求在當地作出，包括獨立審計。

反對者 反對第38號提案：如果您每年的應稅收入為17,346美元，您的稅收增加了。稅收總計增加了1200億美元。沒有對提高學生表現的要求。整整12年無法改變，即使存在欺詐。損害小企業。摧毀就業。教育人員、納稅人和企業反對第38號提案。

更多資訊

贊成
贊成第38號提案
(323) 426-6263
info@prop38forlocalschools.org
www.prop38forlocalschools.org

反對
Jason Kinney
停止提高中產階級的所得稅——反對第38號提案
980 9th Street, Suite 2000
Sacramento, CA 95814
(916) 806-2719

提案 39 跨州企業稅收待遇。
清潔能源和能效資助。動議法規。

概要

以聯名簽字方式列入選票

要求跨州企業根據在加州的銷售額比例繳納所得稅。將五年的收入專用於清潔/高效能源專案。財政影響：州每年增加10億美元收入，在未來五年中一半收入用於能效專案，其餘收入的相當一部分很可能用於學校。

投票涵義說明

贊成者 對該議案投贊成票表示：跨州企業將不再能夠選擇對他們最有利的方法來確定他們的州應稅收入。一些跨州企業將因本次變更而不得不支付更多企業所得稅。未來五年增加的稅收收入約有一半用於支持能效及替代能源專案。

反對者 對該議案投反對票表示：大部份跨州企業將繼續能夠選擇兩種方法之一來確定其加州應稅收入。

論據

贊成者 贊成第39號提案，堵住不公平的稅收漏洞，使州外企業透過將就業崗位放在加州以外而逃避稅收。堵住漏洞能夠保護當地就業，為加州提供10億美元的資金。資金可用於學校內創造就業機會的高效能源項目並減少赤字。贊成第39號提案——堵住漏洞。

反對者 第39號提案對雇傭成千上萬中產階級工作者的加州就業機會創造企業增收高達10億美元的巨額稅收。它是浪費及腐敗的秘方，使Sacramento的政治家獲得花費巨額資金而無需承擔真正責任的空頭支票。加州已經負債累累，而第39號提案使其雪上加霜。

更多資訊

贊成
贊成第39號提案——加州人要堵住州外企業稅收漏洞
www.cleanenergyjobsact.com

反對
California Manufacturers & Technology Association
1115 11th Street
Sacramento, CA 95814
info@stop39.com
www.Stop39.com

快速參考指南

提案 重劃選區。州參議院選區。
40 全民公投。

概要

以聯名簽字方式列入選票

對於公民重劃選區委員會劃定的州參議院新選區，「是」表示贊成，「否」表示否決。如果否決，將由官員在加州最高法院的監督下調整選區。財政影響：贊成全民公投對州和地方政府並無財政影響。否決全民公投會導致州和縣招致大約100萬美元的一次性花費。

投票涵義說明

贊成者 對該議案投票成票表示：由公民重劃選區委員會確認的州參議院選區界限將繼續被採用。

反對者 對該議案投票對票表示：加州最高法院將任命特別專家來確定新的州參議院選區界限。

論據

贊成者 贊成第40號提案會保護由選民認可的獨立公民重劃選區委員會繪製的州參議院地圖。第40號提案透過使政治人物們遠離選區重劃的過程，來支持加州選民保留政治人物責任的意願。良好政府團體、老年人、企業及納稅人建議「贊成第40號提案」。

反對者 作為第40號提案的發起人，我們的宗旨是推翻該委員會確定的2012年州參議院選區。然而，因為州最高法院裁決，2012年保持選區不變，所以我們已暫停我們的運動，不再尋求反對票。

更多資訊

贊成

贊成第40號提案
讓政治家承擔責任
1215 K Street, Suite 2260
Sacramento, CA 95814
(866) 408-4527

Info@HoldPoliticiansAccountable.org
www.HoldPoliticiansAccountable.org

反對

FAIRDISTRICTS2012.com

請瀏覽州務卿辦公室的網站，以便：

- 查看競選捐款及遊說活動的情況，網址是
<http://cal-access.sos.ca.gov>
- 查看選民指引的其它語言版本，網址是
www.voterguide.sos.ca.gov
- 查找您的投票站地點，網址是
www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm
- 獲取關於郵寄選票的資訊，網址是
www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm
- 獲取對初次參加投票的選民有用的資料，網址是
www.sos.ca.gov/elections/new-voter
- 查看選舉日投票站關閉之後的最新選舉結果，網址是
<http://vote.sos.ca.gov>

關於選票議案論據之說明

對選票議案之論據並非由州務卿辦公室撰寫。贊成和反對選票議案的論據由選票議案的支持者及反對者提供。對於所提交的論據語言，無法核實其準確性，亦無法以任何方式對其加以更改，除非法院下令更改論據語言。

要獲得關於投票權利的詳細資訊，請參見本指引第 143 頁。